

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

16 MARS 1990

### PROPOSITION DE RESOLUTION

**portant création  
d'une commission exploratoire  
au sein des institutions bruxelloises**

Attendu qu'il est indispensable pour les populations d'origine étrangère domiciliées dans la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoir être entendues au sein d'un organe où des élus régionaux seront à leur écoute;

Attendu qu'il est extrêmement utile pour les Conseillers régionaux de disposer de toutes les informations nécessaires leur permettant d'exercer au mieux leurs compétences;

Attendu que l'éclatement des compétences entre la Région, la Commission Communautaire commune et les Commissions Communautaires française et flamande commande la création d'un organe de concertation qui leur soit commun;

*Art. 1<sup>er</sup>.* — Il est créé auprès du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, de l'Assemblée réunie et des Assemblées des Commissions Communautaires française et flamande, une commission exploratoire chargée de faire des propositions relatives à l'organisation de la concertation entre les institutions régionales et les milieux de populations d'origine étrangère de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Art. 2.* — Sa mission consiste en outre à définir et sérier les différents types de problèmes à soumettre à concertation.

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1989-1990

16 MAART 1990

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**houdende oprichting  
van een voorbereidende commissie  
binnen de Brusselse instellingen**

Overwegende dat het onontbeerlijk is voor de in het Brusselse Gewest gedomicilieerde bevolkingsgroepen om te kunnen worden gehoord in een orgaan van gewestelijke verkozenen;

Overwegende dat het voor de Gewestelijke Raadsleden uiterst nuttig is over alle nodige informatie te beschikken om hun bevoegdheden naar behoren te kunnen uitoefenen;

Overwegende dat de grote spreiding van de bevoegdheden over het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse en de Vlaamse Gemeenschapscommissies, de oprichting van een gemeenschappelijke overlegorgaan vereist;

*Art. 1.* — Er wordt binnen de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de Verenigde Vergadering en de Vergaderingen van de Franse en Vlaamse Gemeenschapscommissies een voorbereidende commissie opgericht, belast met het opstellen van voorstellen betreffende de organisatie van het overleg tussen de gewestelijke instellingen en de vreemde bevolkingsgroepen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

*Art. 2.* — Haar taak bestaat bovendien in het bepalen en omschrijven van de ter overleg voor te leggen verschillende soorten problemen.

*Art. 3.* — La commission exploratoire est créée pour une durée d'un an. A l'issue de ses travaux, elle devra faire rapport au Président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Assemblée réunie ainsi qu'aux Présidents des Assemblées des Commissions Communautaires française et flamande.

*Art. 4.* — Cette commission est composée de 18 Conseillers régionaux désignés par le Président du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'Assemblée réunie et les Présidents des Assemblées des Commissions Communautaires française et flamande, après concertation avec leurs bureaux élargis respectifs.

Tout membre empêché de la commission peut se faire remplacer par un suppléant.

Selon la même procédure de désignation, des personnes représentatives des milieux de population d'origine étrangère de la Région de Bruxelles-Capitale sont invitées à collaborer en tout ou en partie aux travaux de la commission.

*Art. 5.* — Cette commission élit son Président en son sein.

Elle désigne en outre un bureau et arrête son règlement d'ordre intérieur.

*Art. 6.* — Le secrétariat de cette commission est assuré par les services du Conseil.

15 mars 1990.

S. MOUREAUX  
A. DE DECKER  
D. VAN EYLL  
N. de T'SERCLAES  
M. NAGY  
W. VANDENBOSSCHE  
A. DE WINTER  
M. VANDENBUSSCHE  
J. DE BERLANGEER  
D. CAUWELIER

*Art. 3.* — De voorbereidende commissie wordt opgericht voor een termijn van één jaar. Na afloop van haar werkzaamheden zal ze bij de Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Verenigde Vergadering en bij de Voorzitters van de Vergaderingen van de Franse en Vlaamse Gemeenschapscommissies verslag moeten uitbrengen.

*Art. 4.* — Deze commissie is samengesteld uit 18 gewestelijke Raadsleden door de Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Verenigde Vergadering en de Voorzitters van de Vergaderingen van de Franse en Vlaamse Gemeenschapscommissies aangewezen, na beraadslaging met hun respectievelijke bureaus in uitgebreide samenstelling.

Elk lid van de commissie dat verhinderd is kan door een plaatsvervanger worden vervangen.

Volgens dezelfde aanwijzingsprocedure worden de personen die de bevolkingsgroepen van buitenlandse oorsprong in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigen, uitgenodigd ten volle of ten dele aan de werkzaamheden van de commissie deel te nemen.

*Art. 5.* — Deze commissie verkiest haar Voorzitter onder haar leden.

Bovendien duidt zij een bureau aan en legt haar huishoudelijk reglement vast.

*Art. 6.* — Het secretariaat van die commissie wordt door de diensten van de Raad verzekerd.

15 maart 1990.

S. MOUREAUX  
A. DE DECKER  
D. VAN EYLL  
N. de T'SERCLAES  
M. NAGY  
W. VANDENBOSSCHE  
A. DE WINTER  
M. VANDENBUSSCHE  
J. DE BERLANGEER  
D. CAUWELIER